

### ဖော်ပြပါကဲ့သို့သော သင့်အိမ်ထောင်စုရှိ လူတိုင်း၏ ဝင်ငွေအတွက် သက်သေတစ်ခုကို ယူဆောင်လာပါ -

- ❑ WIC အတွက် လျှောက်ထားသူတစ်ဦးစီအတွက် NYS Medicaid အများသုံး အကျိုးခံစားခွင့်များဆိုင်ရာ အထောက်အထားကတ် (CBIC) သို့မဟုတ် CIN (သုံးစွဲသူအထောက်အထားနံပါတ်) ပါရှိသော Medicaid မှစီမံခန့်ခွဲသည့် စောင့်ရှောက်မှုအစီအစဉ်ကတ်
- ❑ အိမ်ထောင်စုဝင်အားလုံးကို စာရင်းလုပ်ထားသည့်နေ့စွဲပါရှိသော ဆုံးဖြတ်ချက်/ငွေကြေးစာရွက်၏ SNAP (အစားအစာတံဆိပ်တုံးများ) အသိပေးချက်
- ❑ အိမ်ထောင်စုဝင်အားလုံးကို စာရင်းလုပ်ထားသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်၏ TANF အသိပေးချက်
- ❑ အလုပ်လုပ်သည့်အိမ်ထောင်စုဝင်တိုင်းအတွက် ပေးဆောင်သည့် ချုလ်များ/ တိုက်ရိုက်ပေးဆောင်သည့်ချုလ်များ အားလုံး (လွန်ခဲ့သော ရက် 30)
- ❑ မယားစရိတ်/ ကလေးစရိတ်
- ❑ အလုပ်သမား၏လျော်ကြေး
- ❑ အလုပ်လက်မဲ့အကျိုးခံစားခွင့်များ/မသန်စွမ်းမှု
- ❑ ဘဏ်ထုတ်ပြန်ချက်
- ❑ ငွေစုအကောင့်များ သို့မဟုတ် ငွေကြေးဝင်ငွေကို အသုံးပြုမှု
- ❑ အသိအမှတ်ပြုမှုကို စစ်ဆေးခြင်း (VOC) ကတ် (ပါဝင်သူများကို လွှဲပြောင်းခြင်းအတွက်)
- ❑ ကိုယ်ပိုင်လုပ်ငန်းအတွက် ဝင်ငွေခွန်မှတ်တမ်း
- ❑ အခြားသောဝင်ငွေတစ်စုံတစ်ရာနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် ပံ့ပိုးမှုစာ
- ❑ အလုပ်ရှင်ထံမှ ရေးသားထုတ်ပြန်ချက်
- ❑ ခွင့်နှင့် ဝင်ငွေများဆိုင်ရာ ထုတ်ပြန်ချက် (L & E) (စစ်မှုထမ်းမှု အတွက်သာ)
- ❑ လူမှုဖူလုံရေး
- ❑ အငြိမ်းစား
- ❑ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု/အစုပေါင်းအမြန်များ/မူပိုင်များဆိုင်ရာ ထုတ်ပြန်ချက်
- ❑ ကျွေးမွေးစောင့်ရှောက်မှုထောက်ပံ့ကြေး (Medicaid ကို မရရှိနိုင်ပါက)
- ❑ သင့်တွင် ဝင်ငွေမရှိပါက သင်သည် ထုတ်ပြန်ချက်ကို လက်မှတ်ထိုးရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါသည်

ဖက်ဒရယ် ပြည်သူ့ဆိုင်ရာ ရပိုင်ခွင့်များဥပဒေနှင့် U.S. လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးဌာန (USDA) ပြည်သူ့ဆိုင်ရာ ရပိုင်ခွင့်များအတွက် စည်းမျဉ်းများနှင့် မူဝါဒများအရ USDA၊ ၎င်း၏အေဂျင်စီများ၊ ရုံးများ၊ နှင့် ဝန်ထမ်းများ၊ နှင့် USDA ပရိုဂရမ်များတွင် ပါဝင်နေသော သို့မဟုတ် စီမံခန့်ခွဲနေသော ထူထောင်မှုများအား USDA မှ ဆောင်ရွက် သို့မဟုတ် ငွေကြေးမတည့်ထားသည့် ပရိုဂရမ် သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်ချက် တစ်ခုခုတစ်ရာတွင် ကနဦး ပြည်သူ့ဆိုင်ရာ ရပိုင်ခွင့်များ ဆောင်ရွက်ချက်အတွက် လူမျိုး၊ အသားအရောင်၊ ဇစ်မြစ်၊ လိင်၊ မသန်စွမ်းမှု၊ အသက် သို့မဟုတ် လက်စား ချေမှု သို့မဟုတ် လက်တုံ့ပြန်မှုတို့ပေါ်တွင် အခြေခံကာ ခွဲခြားဆက်ဆံခြင်းအား တားမြစ်ထားပါသည်။

ပရိုဂရမ်သတင်းအချက်အလက်အတွက် ဆက်သွယ်ဆက်ဆံရာတွင် အကူအညီ လိုအပ်သည့် မသန်စွမ်းသူများသည် (ဥပမာ၊ မျက်မမြင်စာ၊ ပုံနှိပ်စာအကြီး၊ အသံ တိပ်ခွေ၊ အမေရိကန်ခြေဟန်လက်ဟန်ဘာသာစကား၊ စသည်ဖြင့်) အကျိုးခံစားခွင့် များအတွက် ၎င်းတို့လျှောက်ထားသည့်နေရာ အေဂျင်စီ (ပြည်နယ် သို့မဟုတ် ဒေသ တွင်း) ကို ဆက်သွယ်သင့်ပါသည်။ အကြားအာရုံချို့တဲ့နေသော၊ ကြားရန်ခက်ခဲ နေသော သို့မဟုတ် စကားပြောဆိုမှုဆိုင်ရာ ချို့တဲ့နေသူ တစ်ဦးချင်းစီသည် Federal Relay Service ထံ (800) 877-8339 မှတစ်ဆင့် USDA သို့ ဆက်သွယ်နိုင်မည် ဖြစ်ပါ သည်။ ထို့အပြင် ပရိုဂရမ်သတင်းအချက်အလက်များအား အင်္ဂလိပ်စာမဟုတ်သည့် အခြားဘာသာစကားများတွင် ရရှိနိုင်အောင် ပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။

ပရိုဂရမ်နှင့်ပတ်သက်၍ ခွဲခြားဆက်ဆံသည့်တိုင်ကြားချက်ကို တင်ပြရန် ဖော်ပြပါ တွင် USDA ပရိုဂရမ် ခွဲခြားဆက်ဆံခြင်း တိုင်ကြားချက်ဖောင် (AD-3027) ကို အွန်လိုင်းတွင် ဖြည့်စွက်ပါ - [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) ထို့နောက် မည်သည့် USDA ရုံးတွင်မဆို သို့မဟုတ် USDA ထံလိပ်မူ သည့်စာရေးသားကာ စာထဲတွင် ဖောင်ထဲ၌တောင်းဆိုထားသည့် သတင်း အချက်အလက်အားလုံးကို ထည့်သွင်းဖော်ပြပေးပါ။ တိုင်ကြားဖောင်မိတ္တူကို ရယူတောင်းဆိုရန် (866) 632-9992 ထံ ဖုန်းခေါ်ဆိုပါ။ သင်၏ အပြည့်အစုံ ဖြည့်စွက်ထားသည့်ဖောင် သို့မဟုတ် စာကို USDA ထံ အောက်ပါသို့ တင်ပြပေးပါ -

- (1) မေးလ်: U.S. Department of Agriculture  
လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးဌာန၊ ပြည်သူ့ဆိုင်ရာရပိုင်ခွင့်များအတွက်  
လက်ထောက်အတွင်းရေးမှူးရုံး၊  
1400 Independence Avenue,  
SW Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) ဖက်စ် - (202) 690-7442၊ သို့မဟုတ်
- (3) အီးမေးလ် - [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

- အခြားသော တိုင်ကြားချက်များ သို့မဟုတ် မျှတသည့်ကြားနာခြင်းကို တောင်းဆို ရန်အတွက် ဆက်သွယ်ရန်မှာ
- (1) mail: WIC ပရိုဂရမ်ဒါရိုက်တာ  
NYSDOH, Riverview Center  
Room 650, 150 Broadway  
Albany, NY 12204; သို့မဟုတ်
  - (2) ဖုန်း (800) 522-5006 ဖက်စ် - (518) 402-7348၊ သို့မဟုတ်
  - (3) အီးမေးလ် - [NYSWIC@HEALTH.NY.GOV](mailto:NYSWIC@HEALTH.NY.GOV)



## သင့်ရဲ့ WIC ခန့်အပ်မှုထံ ဘာကိုယူဆောင်လာရမှာ ပါလဲ



## WIC မှ သင့်အား ကြိုဆိုပါတယ်

### သင်သည် WIC မှ ဆောင်ရွက်ပေးနေသူများ အနက် တစ်ဦးဖြစ်သည့် သက်သေတစ်ခုအဖြစ်

#### ကိုယ်ဝန်ဆောင်အမျိုးသမီးများ -

- WIC ဆေးဘက်ဆိုင်ရာညွှန်းဆိုမှုဖောင်ကို ပြီးမြောက်အောင်လုပ်ဆောင်ကာ လက်မှတ်ထိုးခဲ့ပါသည်
- ခန့်မှန်းထားသည့် မွေးရက်ပါရှိသော ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ပံ့ပိုးပေးသူ ထုတ်ပြန်ချက်ကို နေ့စွဲတပ်ကာ လက်မှတ်ထိုးခဲ့ပါသည်
- Medicaid အကျုံးဝင်သည်ဟုမှတ်ယူသည့် အကျုံးဝင်မှုစစ်ဆေးခြင်းဖောင်ကို ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ပံ့ပိုးပေးသူမှ ပြီးမြောက်အောင်လုပ်ကာ လက်မှတ်ထိုးခဲ့ပါသည်
- နေ့စွဲနှင့် မိခင်၏အမည်ပါသော အာထရာဆောင်းရုပ်ပုံ

#### နို့ချိုတိုက်ကျွေးနေသော မိခင်များနှင့် 6 လ ထက်ငယ်သည့် မွေးကင်းစကလေးများရှိသော မိခင်များ -

- WIC ဆေးဘက်ဆိုင်ရာညွှန်းဆိုမှုဖောင်ကို ပြီးမြောက်အောင်လုပ်ဆောင်ကာ လက်မှတ်ထိုးခဲ့ပါသည်
- ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ပံ့ပိုးပေးသူထံမှ နေ့စွဲတပ်ကာ လက်မှတ်ထိုးထားသော ထုတ်ပြန်ချက်
- နေ့စွဲတပ်ထားသော ဆေးရုံဆင်းသည့်စာရွက်များ

#### မွေးကင်းစကလေးများနှင့် ကလေးငယ်များ -

- WIC ဆေးဘက်ဆိုင်ရာညွှန်းဆိုမှုဖောင်ကို ပြီးမြောက်အောင်လုပ်ဆောင်ကာ လက်မှတ်ထိုးခဲ့ပါသည်
- မွေးစာရင်း
- ရေဖျန်းမင်္ဂလာပြုလုပ်သည့်မှတ်တမ်း
- ဆေးရုံ သို့မဟုတ် ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ပံ့ပိုးပေးသူ၏ မှတ်တမ်း

## အထောက်အထား

### သင် မည်သူဖြစ်ကြောင်း အထောက်အထား တစ်ခုကို ယူဆောင်လာပါ

- ဓာတ်ပုံ ID ကတ် (ဥပမာများ)
  - ယာဉ်မောင်း၏ လိုင်စင် သို့မဟုတ် သင်ယူသူ၏ ခွင့်ပြုချက်
  - ယာဉ်မောင်းမဟုတ်သူ၏ ID ကတ်
  - စစ်မှုထမ်း ID ကတ်
  - အလုပ်ခန့်အပ်မှု ID ကတ်
  - ကျောင်း ID ကတ်
- မွေးစာရင်း
- ရေဖျန်းမင်္ဂလာပြုလုပ်သည့်မှတ်တမ်း
- နိုင်ငံသားဖြစ်သည့်စာရွက်စာတမ်း (ဥပမာများ) -
  - ပတ်စပို့/ဗီဇာ
  - အမြဲတမ်းနေထိုင်သူကတ် (အစိမ်းကတ်)
  - နိုင်ငံသားအဖြစ်ခွင့်ပြုလက်ခံကြောင်း အသိအမှတ်ပြုမှု
  - နိုင်ငံသားဖြစ်မှုကို အသိအမှတ်ပြုမှု
- တရားရုံးစာရွက်စာတမ်း (ဥပမာများ) -
  - မွေးစားမှုမှတ်တမ်း
  - ကျွေးမွေးစောင့်ရှောက်မှုဆိုင်ရာ နေရာချထားမှုစာရွက်
  - အချုပ်စာရွက်များ
- ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ပံ့ပိုးပေးသူ သို့မဟုတ် ဆေးထိုးသည့်မှတ်တမ်း
- ဆေးရုံမှတ်တမ်း/ မွေးကင်းစမှတ်တမ်းကတ်/ ဆေးရုံ ID လက်ကောက် (အသက် 6 အထိ)
- မက္ကဆီကန် ဝင်ခွင့် ကောင်စစ်ဝန်ဆိုင်ရာ ID ကတ်
- မဲပေးသူစာရင်းသွင်းကတ်
- လူမှုဖူလုံရေးကတ်

## နေထိုင်မှု

### သင်လက်ရှိနေထိုင်သည့်နေရာ၏ သက်သေတစ်ခုကို ယူဆောင်လာပါ

- လက်ရှိ ငှားရမ်းမှု သို့မဟုတ် အပေါင် စာရွက်စာတမ်း
- လိပ်စာပါရှိသော လက်ရှိပေးချမှုချလံ
- ကိုးကွယ်မှု/လူမှုရေးဝန်ဆောင်မှုများ၏ ခိုလှုံရာ/အိမ်ထံမှ ၎င်းတို့မှ ခေါင်းစည်းပါရှိသော စာ
- ဖက်ဒရယ်၊ ပြည်နယ် သို့မဟုတ် ဒေသတွင်းမြူနီစီပယ်အေဂျင်ထံမှ စာ သို့မဟုတ် ထုတ်ပြန်ချက်
- လက်ရှိလိပ်စာပါရှိသော ဓာတ်ပုံ ID
- လတ်တလော စာမှတ်၊ အိမ်ထောင်စုအမည်နှင့် လမ်းလိပ်စာပါရှိသော မေးလ် (ဥပမာများ) -
  - အသုံးပြုမှုဘေလ်
  - ဆဲလ်ဖုန်းဘေလ်
  - လတ်တလောစာမှတ်ပါရှိသော စာအိတ်/ပို့စကတ်
  - WIC ခန့်အပ်မှုဆိုင်ရာ အသိပေးချက်
- စစ်မှုထမ်းမှုသက်သက်သာ (ဥပမာများ) -
  - ခေါင်းစည်းပါရှိသော ကုမ္ပဏီအုပ်ချုပ်သူထံမှ စာ
  - နယူးယောက်တပ်ဆင်မှုပါရှိသော စစ်မှုထမ်းမိန့်များ

